



**Casino Luxembourg – Forum d’art contemporain  
Rapport d’activité 2020**



## Rapport d'activité 2020

### Sommaire

1. Expositions
  - Alasdair Asmussen Doyle & Judith Deschamps – By the edges of our absence
  - Patrick Muller – Sitting for decades
  - Rachel Maclean – I'm Terribly Sorry / Feed Me
  - Ben Wheele – Deep | Dark | Dank
  - Sophie Jung – They Might Stay the Night
  - Germaine Hoffmann – Die Zeit ist ein gieriger Hund
  - L'homme gris
  - Arnaud Eubelen – No-Man's-Land / Unified Glare Rating
  - Ruben Montini – Questo Anonimato É Sovversivo
2. Collaboration internationale
  - Fabien Giraud et Raphaël Siboni – The Everted Capital (1971-4936) / Saison 2, épisode 2
3. Casino Display
  - Andrà tutto bene
4. Programmation culturelle
5. Forum arts, médias & société – Penser les images aujourd'hui
6. Programmation enfants
7. Scol'Art
8. Publications
9. InfoLab
10. Communication et relations presse
11. Kay
12. Ressources Humaines
13. Statistiques
14. Financements et partenariats

## 1. Expositions

### 1.1. Alasdair Asmussen Doyle & Judith Deschamps

#### By the edges of our absence

12.12.2019 – 16.02.2020

L'exposition *By the edges of our absence* a été conçue comme un dialogue entre les œuvres des artistes Alasdair Asmussen Doyle (AUS) et Judith Deschamps (F). Tous deux se sont intéressés aux notions d'échelle et de temps qui informent la fabrication de l'histoire, et déploient des gestes – au moyen de l'image chez Doyle et du son chez Deschamps – exprimant la variation du temps.

Pour l'exposition, ils ont imaginé des œuvres et un processus d'accrochage axés sur le corps et l'espace, observant un mouvement d'oscillation entre présence et absence. Tournée vers ce qui se passe à l'intérieur, Judith Deschamps a prêté son oreille aux voix de différentes générations. Alasdair Asmussen Doyle, quant à lui, a regardé l'horizon, son plan séquence faisant ressurgir la nostalgie du regard porté vers l'ailleurs.

#### **Commissaire**

Stilbé Schroeder

#### **Programme**

16.01.2020

- BlackThursday, visite de l'exposition en présence des artistes.
- Visite de l'exposition avec deux interprètes pour les personnes malvoyantes et malentendantes.

#### **Documentation vidéo**

Une vidéo sur l'exposition avec les commentaires des artistes peut être visionnée sur [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu).

### 1.2. Patrick Muller

#### Sitting for decades

25.01 – 09.02.2020

À l'occasion des cinquante ans de *I am sitting in a room* (1969), œuvre majeure de l'artiste américain Alvin Lucier, l'artiste sonore luxembourgeois Patrick Muller a invité à l'exposition *Sitting for decades*. Celle-ci a abordé la poésie de Lucier en s'appropriant certains éléments clés. Patrick Muller a ainsi combiné ses méthodes de travail antérieures – souvent liées à des systèmes interactifs et à des systèmes de rétroaction – avec celles appliquées directement par Lucier, dans une logique de continuation à travers des propositions nouvelles. Le processus récursif mis en évidence dans *I am sitting in a room* a traversé l'exposition et a assis le thème des installations, des promenades sonores, des conférences, des ateliers et des spectacles qui s'y sont rattachés.

Dans le cadre de l'exposition, ea Casino Luxembourg a organisé un symposium qui s'est articulé autour de la pratique d'Alvin Lucier, mais aussi, de manière plus générale, aux pratiques sonores dans les arts.

#### **Commissaire**

Kevin Muhlen

### Programme

24.01.2020

Vernissage de l'exposition, avec

- Activation de l'installation audiovisuelle *Progression* par Olivier Pestiaux (artiste visuel), Guy Frisch et Victor Kraus (musiciens).
- Visite guidée par Patrick Muller.
- Activités *Klik-Klak*, encadrement pour enfants.

31.01 – 02.02.2020

*Sitting for decades*, symposium (voir chapitre programmation culturelle).

31.01.2020

*Midi de l'Art*, visite des Amis des Musées du Luxembourg en présence de Patrick Muller, artiste.

Février 2020

Cap Futur, projet pour élèves de l'enseignement secondaire (voir chapitre Scol'Art) avec Charles Rouleau, médiateur (Casino Luxembourg).

19.02.2020

*Fantasielangwiesen*, atelier de vacances pour enfants avec Patrick Muller et Robert Heel, artistes.

02.11.2020

*O'Malley, Ambarchi & Curtis performing Lucier*, concert (reporté en 2021). En collaboration avec la Philharmonie. Dans le cadre de *come together – rainy days 2020*.

### Documentation vidéo

Une bande annonce de l'exposition et du symposium peut être visionnée en ligne sur [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu).

- 1.3. **Rachel Maclean**  
**I'm Terribly Sorry**  
29.02 – 15.03.2020

*I'm Terribly Sorry* est une vidéo en réalité virtuelle qui se déroule dans un décor dystopique d'une ville britannique abondant de gadgets touristiques géants frappés de l'Union Jack. Des citoyens privilégiés, affublés d'un énorme smartphone en guise de tête, viennent à la rencontre de l'utilisateur. Inoffensifs au départ, tenant des discours confus, ils racontent des histoires tordues et cherchent à soutirer de l'argent. Au fur et à mesure, leurs protestations se font plus lugubres et insistantes. Tout cela se terminera-t-il en bain de sang ? Apologie ou critique de la violence gratuite des jeux vidéo, froid cynisme de l'artiste face au Brexit, la vidéo ne manquera pas de provoquer toute sorte d'interprétations.

**Commissaire**

Kevin Muhlen

**Partenaires**

Exposition produite en collaboration avec Workflow. Une commande de Zabłudowiz collection en partenariat avec Arsenal Contemporary.

**Programme**

28.02.2020

Visite guidée par l'artiste à l'occasion du vernissage.

**Documentation vidéo**

Une vidéo sur les expositions *I'm Terribly Sorry* et *Deep | Dark | Dank* avec les commentaires des artistes peut être visionnée sur [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu).

**1.4. Rachel Maclean****Feed me**

25.05 – 06.09.2020

*Après la période de confinement (de mi-mars à mi-mai 2020), l'exposition vidéo Feed Me de Rachel Maclean a succédé à I'm Terribly Sorry (voir ci-dessus). Cette dernière, une installation interactive en réalité virtuelle, était devenue non accessible au public en raison des restrictions sanitaires.*

Avec leur enrobage aux couleurs acidulées, les films décalés de Rachel Maclean bousculent les habitudes et les préoccupations de la société contemporaine. *Feed Me* est à ce jour son projet le plus ambitieux et le plus audacieux – une compilation des désirs et des échecs de l'existence humaine qui se double d'une réécriture hypermoderne des sept péchés capitaux, avec sa critique acerbe de la commercialisation (et de la sexualisation) de l'enfance complétée d'une infantilisation analogue du comportement adulte. Avec sa mémorable galerie de personnages douteux et extravagants (tous interprétés avec une vivacité extraordinaire par Rachel Maclean elle-même), *Feed Me* est une véritable explosion pour les papilles qui en réclament encore.

**Commissaire**

Kevin Muhlen

**Partenaires**

*Feed Me* (2015) est une commande du Film and Video Umbrella et de British Art Show 8 avec le soutien du Arts Council England et de Creative Scotland.

**1.5. Ben Wheele****Deep | Dark | Dank**

29.02 – 06.09.2020

À côté de sa propre exposition *I'm Terribly Sorry*, Rachel Maclean a invité l'artiste anglais Ben Wheele à présenter son installation immersive *Deep | Dark | Dank*.



En puisant dans la palette des techniques d'animation numérique, Ben Wheele construit des mondes fantastiques peuplés de créatures grotesques et lugubres, d'horreurs corporelles, le tout teinté d'une bonne dose d'humour noir. Son travail flirte souvent avec le « côté sombre de Youtube », ce monde méconnu où s'activent toute sorte de vidéos mystérieuses à la base de théories de complot et de vidéos en ligne cherchant à provoquer la terreur.

**Commissaire**

Rachel Maclean

**Programme**

28.02.2020 : Masterclass, atelier d'animation 3D avec Ben Wheele à l'ENAD (École Nationale pour Adultes).

29.02.2020 : Masterclass, atelier d'animation 3D avec Ben Wheele.

07.03.2020 : *Un film sur ma mini-sculpture*, atelier pour enfants avec Charles Rouleau, médiateur (Casino Luxembourg).

Programme réalisé dans le cadre du Luxembourg City Film Festival.

**Documentation vidéo**

Une vidéo sur les expositions *Deep | Dark | Dank* et *I'm Terribly Sorry* avec les commentaires des artistes peut être visionnée sur [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu).



1.6. **Sophie Jung**  
**They Might Stay the Night**  
07.03 – 25.10.2020

Avec *They Might Stay the Night*, l'artiste Sophie Jung a bénéficié d'une première grande exposition institutionnelle au Luxembourg.

Naviguant entre texte, sculpture et performance, l'œuvre transversale de Sophie Jung explore la politique de la re/présentation et résiste au désir réducteur de conclure. Ses textes s'emploient à rompre les hégémonies toutes faites par l'introduction subversive de tremblements. Elle utilise l'humour, la honte, l'absurde, la colère brute, le rythme et la rime, la farce, la pitié et l'amitié, en un courant continu de dérapages. Son œuvre sculpturale, corps assemblés avec des matériaux trouvés aussi bien qu'avec des attributs produits aléatoirement, se définit par opposition au dogme de l'Idée Originale ou de la Signification Universelle.

**Commissaire**

Stilbé Schroeder

**Partenaires**

Exposition réalisée avec le soutien de ING.

En collaboration avec Istituto Svizzero.

**Programme**

06.03.2020

Visite commentée en présence de l'artiste à l'occasion du vernissage.

05.07.2020

*Crippled Symmetry*, concert de United Instruments of Lucilin.

05.08.2020

*E Nuesschnappech mat Peps*, atelier de vacances pour enfants avec Lucie Majerus, médiatrice (Casino Luxembourg).

26.08.2020

*Mam Seegelfliger am Casino geland*, atelier de vacances pour enfants avec Mado Klümper, médiatrice et graphiste.

09.09.2020

*Wimpelwerkstatt*, atelier de vacances pour enfants avec Corinne Boulanger, médiatrice et historienne de l'art.

05.10.2020

*Midi de l'Art*, visite des Amis des Musées du Luxembourg en présence de Marc Szaryk, médiateur (Casino Luxembourg).

**Documentation vidéo**

Une vidéo sur l'exposition avec les commentaires de Sophie Jung peut être visionnée sur [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu).

#### **Publication**

Une publication réalisée en collaboration avec Mousse Publishing paraîtra en 2021.

#### **1.7. Germaine Hoffmann**

##### **Die Zeit ist ein gieriger Hund**

03.10 – 29.11.2020

Le temps ne semble pas avoir d'emprise sur l'art de Germaine Hoffmann. Depuis près de cinquante ans, l'artiste luxembourgeoise produit des œuvres qui naissent d'un besoin de créer et de réagir au monde qui l'entoure – qu'il soit de l'ordre de l'intime ou bien plus vaste. Ses collages et autres techniques mixtes sont une rencontre habile entre recherche, expérimentation et hasard. Des journaux récoltés et déchirés aux couleurs et vernis continuellement (re)travaillés, les éléments composant les œuvres de Germaine Hoffmann dégagent, une fois assemblés en une composition, une individualité et une intensité qui transpirent la soif de création et de connaissance propre à l'artiste. En s'émancipant dès ses débuts des tendances et des influences, Germaine Hoffmann permet à son œuvre de se mouvoir et de se déployer dans une contemporanéité perpétuelle.

La rencontre au Casino Luxembourg de deux artistes et de deux expositions – celle de Germaine Hoffmann au rez-de-chaussée et celle de Sophie Jung à l'étage – a permis de découvrir les influences et affinités artistiques communes qui lient les deux femmes au-delà des générations qui les séparent.

#### **Commissaires**

Kevin Muhlen, avec la complicité de Sophie Jung

#### **Documentation vidéo**

Une vidéo sur l'exposition avec les commentaires de l'artiste peut être visionnée sur [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu).

#### **1.8. Exposition collective**

##### **L'homme gris**

14.11.2020 – 06.06.2021

#### **Artistes**

Alex Bag, Darja Bajagić, Bianca Bondi, Christine Borland, Gast Bouschet, Christoph Büchel, Sarah Charlesworth, Jan Fabre, John Urho Kemp, Ragnar Kjartansson, Julien Langendorff, Élodie Lesourd, Tony Oursler, Andres Serrano, Sindre Foss Skancke, David Tibet, Iris Van Dongen, Gisèle Vienne, Marnie Weber, Jérôme Zonder



L'exposition *L'homme gris* a interrogé les représentations non-archétypales du Diable dans l'art contemporain. Bien loin de disparaître, sa figure a simplement muté, démontrant de nouveau la fascinante faculté d'adaptation qui lui a permis de traverser l'histoire de l'art – et des hommes –, sans faiblir. Alors que la manière dont elle s'éclipse, se transforme, s'infiltrer lui permet de revendiquer une position d'autant plus dangereuse, puissante, ou libératrice, elle offre aux artistes deux voies possibles à explorer. Leur choix oscille ainsi entre la coquille vide, le costume à endosser, l'image pure, et une insaisissable et constante métamorphose.

#### Commissaire

Benjamin Bianciotto

#### Programme

21 & 22.11.2020

Visites guidées par Benjamin Bianciotto, commissaire, et Kevin Muhlen, directeur. Dans le cadre de Luxembourg Art Week.

23.12.2020

*Diable... Sors de ton livre*, atelier de vacances pour enfants avec Victoria Kieffer, artiste.

19 – 21.01.2021

*L'homme gris – Cycle de métaphores diaboliques* à la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg. Programmation :

*Suspiria* (1977) de Dario Argento. Avec Jessica Harper, Stefania Casini, Flavio Bucci.

*The Devils* (1971) de Ken Russell. Avec Vanessa Redgrave, Oliver Reed, Dudley Sutton.

*Possession* (1981) de Andrzej Żuławski. Avec Isabelle Adjani, Sam Neill, Margit Carstensen.

*Live @ Cinémathèque – Häxan [feat. RAUM]*

*Häxan* (1922) de Benjamin Christensen. Avec Benjamin Christensen, Elisabeth Christensen, Maren Pedersen. Live soundtrack par RAUM.

30.01 et 31.01.2021

United Instruments of Lucilin, concert.

Suite à la décision de la prolongation de *L'homme gris* jusqu'en juin 2021, un programme culturel supplémentaire a été mis en place comprenant, e.a., une sélection de vidéos d'artistes montrés dans le cadre du Luxembourg City Film Festival en 2021.

#### Documentation vidéo

Une vidéo sur l'exposition avec les commentaires du commissaire peut être visionnée sur [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu).

#### Publication

Un recueil de textes et une cassette audio en lien avec l'exposition seront publiés en 2021.



1.9. **Arnaud Eubelen**  
**No-Man's-Land / Unified Glare Rating**  
19.12.2020 – 21.02.2021

Sur invitation du Casino Luxembourg et en amont de l'exposition *Unified Glare Rating*, Arnaud Eubelen a présenté, du 20 au 22 novembre 2020, l'installation *No-Man's-Land* dans la vitrine d'un ancien local de commerce au coin de la rue Notre-Dame et de la rue Philippe II au centre-ville de Luxembourg.

La pratique d'Arnaud Eubelen (né en 1991 ; vit et travaille à Liège) opère dans un no-man's-land artistique entre sculpture et design. L'artiste remet en question nos postulats, du concept à l'objet, et s'intéresse à notre façon de considérer les matériaux de construction comme partie intégrante de notre quotidien. En modifiant leur utilisation et leur contexte, il se réapproprie et sublime les éléments de construction industrielle qui dominent notre monde, en soulignant leurs qualités et valeurs intrinsèques. Puisant dans les rues de nos villes comme dans un magasin de bricolage – une « matériauthèque », comme il l'appelle –, il recompose et réécrit subtilement le contexte urbain à travers des stratifications de matériaux, chaque strate encapsulant autant de récits et de vies.

**Commissaires**

Kevin Muhlen, Stilbé Schroeder

**Partenaires**

L'installation *No-Man's-Land* a été présentée dans l'espace public dans le cadre de Luxembourg Art Week.

**Programme**

21 & 22.11.2020

Visites guidées par Arnaud Eubelen, artiste, de son installation *No-Man's-Land*. Dans le cadre de Luxembourg Art Week.

**Documentation vidéo et audio**

Une vidéo sur l'exposition avec les commentaires de l'artiste peut être visionnée sur [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu).

Un enregistrement en français du texte *As orality*, écrit et lu par Stilbé Schroeder (Casino Luxembourg), peut être écouté sur [www.soundcloud.com](http://www.soundcloud.com).

1.10. **Ruben Montini**  
**Questo Anonimato É Sovversivo**  
12 & 13.12.2020

Initié en 2016 par l'artiste italien Ruben Montini, *Questo Anonimato É Sovversivo* est un projet itinérant de broderie collective qui voyage à travers plusieurs pays d'Europe.

*Questo Anonimato é Sovversivo* a invité tout un chacun à participer librement et sans contraintes à la broderie. À chaque étape du parcours européen, un fil est resté lâche afin que les participant-e-s des escales suivantes puissent continuer à broder, à modifier et



interpréter à leur manière ce qui a été entamé par leurs prédécesseur-e-s. Ce faisant, une certaine idée de collaboration et de « travail à distance, mais ensemble » a été visée. Le gigantesque tissu brodé a ainsi raconté l'histoire des nombreuses personnes qui se sont « rencontrées » à travers le travail manuel de la broderie et qui ont éprouvé un même sentiment de partage et de création d'une œuvre commune.

**Commissaire**

Véro Kessler



## 2. Collaboration internationale

**Fabien Giraud et Raphaël Siboni**

**The Everted Capital (1971-4936) / Saison 2, épisode 2**

**03.04 – 16.05.2020**

Le 20 février 2020, les artistes Fabien Giraud et Raphaël Siboni ont inauguré *INFANTIA (1894-7231)*, une exposition présentée à l'IAC, l'Institut d'art contemporain – Villeurbanne/Rhône-Alpes. Avec la fermeture temporaire du lieu à partir de mars 2020, les artistes ont choisi de développer l'exposition et à la transformer.

Ainsi, *The Everted Capital (1971-4936) / Saison 2, épisode 2*, une performance vidéo en direct de 24 heures, a été diffusée sur la page Facebook de l'IAC. Issu d'une performance de 24h, ce film est généré en direct par un ordinateur depuis l'IAC. Cette diffusion a également été relayée sur le site Internet des artistes, ainsi que sur la page Facebook du Casino Luxembourg, partenaire de l'exposition, sur celle de la Fondation d'Entreprise Ricard, qui avait accueilli l'exposition *La Forme du non*, en 2018 et de Kadist.

Le film, généré en temps réel et dont la forme a changé indéfiniment par le biais d'une intelligence artificielle, a été diffusé tous les vendredis de midi à midi le jour suivant (GMT+1), et ce jusqu'à la fin du confinement.

### **Partenaires**

En partenariat avec l'IAC, l'Institut d'art contemporain – Villeurbanne/Rhône-Alpes, Fondation d'Entreprise Ricard et Kadist.



### 3. Casino Display

Casino Display est le nouveau nom de l'ancienne galerie du Korschthaus Beim Engel, située rue de la Loge à Luxembourg, dont le Casino Luxembourg s'est vu confier par le Ministère de la Culture la gestion et la programmation. L'ouverture du lieu, initialement prévue mi-mai 2020, a dû être postposée à 2021 en raison d'un retard dans l'exécution des travaux de rénovation en début d'année. Ce retard s'est prolongé en raison de l'arrêt généralisé des chantiers lors du premier confinement.

L'exposition *États des lieux* de l'artiste Marie-Luce Theis (prévue à partir du 15 mai 2020), programmée dans le cadre du projet *Triennials* et en préambule à l'exposition *Triennale Jeune Création* (initialement prévue pour juin 2020 et reportée à l'été 2021), n'a pas pu avoir lieu en raison des travaux liés au bâtiment.

L'ouverture de Casino Display, qui fera désormais partie intégrante de la programmation du Casino Luxembourg, a désormais été reportée à février 2021. Le nouvel espace se voudra une plateforme d'orientation, d'échange, de travail et de recherche dont le but sera de promouvoir et de soutenir la très jeune création. La programmation sera réalisée selon trois axes : *résidence d'artiste* d'une durée de six mois consacrée avant tout à la recherche et à l'expérimentation ; *prospection* de jeunes talents prometteurs issus de différentes écoles d'art de la Grande Région ; *orientation* des jeunes dans le monde des métiers créatifs.

#### Partenaires

ÉSAL – École supérieure d'art de Lorraine, Metz/ Épinal ;  
ENSAD – École nationale supérieure d'art et de design, Nancy ;  
HEAR – Haute École des arts du Rhin, Strasbourg/ Mulhouse ;  
HBKsaar – Hochschule der Bildenden Künste Saar, Saarbrücken.

Avec le soutien financier du Ministère de la Culture, Luxembourg.

#### Exposition collective

##### Andrà tutto bene

24 – 07.09.2020

Artistes : Mahé Cabel, Anna Coulet, Manon Nicolay, Marceau Pensato

Les travaux de transformation du Casino Display se sont étendus tout au long de l'année 2020. Pour couper court à l'attente, le Casino Luxembourg a décidé d'accorder une première visibilité et une « présence artistique » temporaires à ce nouveau lieu en transition. Non accessible en raison des rénovations en cours, le Casino Display a interpellé les visiteurs, passants et touristes autrement.

*Des projets spécialement conçus pour un lieu en transition et dans des conditions « exceptionnelles ».*

Tout le monde se souvient des messages d'espoir entourés d'un arc-en-ciel et affichés aux fenêtres des habitations en Italie lors du confinement. De la même façon, de jeunes artistes issus de différentes écoles d'art de la Grande Région ont utilisé les quatre surfaces vitrées du Casino Display pour communiquer avec l'extérieur. Ils auront été les premiers à donner vie à ce lieu en attendant son ouverture officielle.

## 4. Programmation culturelle

En complément des expositions, l'équipe du Casino Luxembourg met en place un vaste programme axé sur les différents aspects et enjeux de la création contemporaine. Les conférences, *masterclasses* et autres rencontres et événements, permettent un contact direct entre l'artiste et le public, lien essentiel à la compréhension de l'art d'aujourd'hui. L'accompagnement des publics – une des missions principales du Casino – se fait par une médiation et un programme éducatif engagés, créatifs et ambitieux.

La crise sanitaire en 2020 a entraîné la fermeture du lieu à deux reprises, de mi-mars à mi-mai et à partir de fin décembre, et de nombreux événements ont malheureusement dû être annulés ou, le cas échéant, être reportés en 2021. Les restrictions imposées tout au long de cette année particulière ont entraîné, entre autres, des jauges réduites aux événements.

### 4.1. Visites guidées régulières

Chaque jeudi et dimanche, les médiateurs-trices ont fait découvrir aux publics les expositions en cours. Ces visites sont ouvertes à tous, gratuites, et accessibles sans réservation au préalable.

### 4.2. Concert : O P H E L I A 16.01.2020

O P H E L I A est un trio créé par l'artiste Émilie Pitoiset, Matthieu Canaguier et Shantidas Riedacker, tous deux membres du groupe Aluk Todolo (rock psychédélique black metal). Depuis 2018, ils œuvrent ensemble à entrecroiser leurs influences et délivrer une musique sombre et lancinante, dont les guitares doivent autant à la lourdeur du doom metal qu'à la précision sonore de la musique minimale entre Corrupted et Eliane Radigue, Earth et Glenn Branca. Usant autant d'une voix parlée, blanche, que de growls, noirs et gutturaux propres au death metal, O P H E L I A évoque et invoque le fantôme d'Ophélie, célèbre personnage de l'ombre chez Shakespeare, symbole renouvelé de la désillusion de notre monde contemporain.

### 4.3. Symposium : *Sitting for decades* 01.01 – 02.02.2020

À l'occasion de l'exposition *Sitting for decades* et du 50<sup>e</sup> anniversaire de la performance *I am sitting in a room* d'Alvin Lucier, le Casino Luxembourg a invité à un symposium qui s'est articulé autour de l'œuvre du célèbre artiste américain, mais aussi, de manière plus générale, aux pratiques sonores dans les arts. Pendant trois jours, un panel d'invités internationaux s'est succédé à travers des conférences, des concerts, des performances et des ateliers.

#### 31.01.2020

- *Progression*, performance du plasticien Olivier Pestiaux (B) et du musicien Guy Frisch (United Instruments of Lucilin, L).
- *Re-re-re-recording: The Lucier method in contemporary art*, conférence avec Linnea Semmerling (D).
- Ever Present Orchestra (CH), présentation-conférence.
- *The archive of loops*, performance de Teresa Cos (I).

#### 01.02.2020

- *Schallfuerschung*, atelier pour enfants avec Patrick Muller.
- *Progression*, performance du plasticien Olivier Pestiaux (B) et du musicien Guy Frisch (United Instruments of Lucilin, L).
- *Path of awareness\_CasinoLuxembourg*, promenade sonore avec katrinem (D)



- Teresa Cos, présentation-conférence.
- Ever Present Orchestra, concert.

#### 02.02.2020

- *Progression*, performance du plasticien Olivier Pestiaux (B) et du musicien Guy Frisch (United Instruments of Lucilin, L).
- *Path of awareness\_CasinoLuxembourg*, promenade sonore avec katrinem (D).
- *Haptic sound*, atelier pour tous avec Patrick Muller (L) et Robert Heel (D).
- Patrick Muller & Robert Heel, performance.

#### 4.4. Luxembourg City Film Festival : Quartier Général et programmation 05 – 15.03.2020

Depuis plusieurs années, le Casino Luxembourg accueille le quartier général du Luxembourg City Film festival et ses diverses manifestations entre ses murs. En raison de la crise sanitaire, cette dixième édition festival a dû s'interrompre dès mi-mars.

##### Programme

La programmation du Casino Luxembourg dans le cadre du festival, qui a dû être partiellement annulée, comportait :

28.02.2020

Masterclass, atelier d'animation 3D avec Ben Wheele à l'ENAD (École Nationale pour Adultes).

29.02.2020

Masterclass, atelier d'animation 3D avec Ben Wheele.

01.03.2020

*Faire-part*, un film de Anne Reijniers. Avec Rob Jacobs, Anne Reijniers, Nizar Saleh Mohamedali, Paul Shemisi Betutua.  
Projection à l'InfoLab.

En collaboration avec Argos – Centre for art and media.

10.03.2020

*I am (not) a monster*, un film de Nelly Ben Hayoun-Stépanian. Projection à Ciné Utopia en présence de la metteuse en scène.

13.03.2020

*Dear Lorde* ;

*You were an amazement on the day you were born* (annulés) ;

de Cooper Battersby et Emily Vey Duke.

En collaboration avec Argos – Centre for art and media.

07.03.2020

*Un film sur ma mini-sculpture*, atelier pour enfants avec Charles Rouleau, médiateur (Casino Luxembourg).



#### 4.5. Luxembourg Museum Days 16 & 17.05.2020

Les Luxembourg Museum Days – journées portes ouvertes des musées au Luxembourg – ont eu lieu lors du premier weekend de réouverture des institutions culturelles après la période de fermeture imposée liée à la crise sanitaire (mars – mai 2020). S'étant adapté aux circonstances, l'événement s'est partiellement déroulé en digital. En effet, à côté des visites traditionnelles, les musées ont proposé des activités en ligne.

- Le Casino Luxembourg a mis en avant des visites *spark* des expositions en cours (Sophie Jung, Rachel Maclean et Ben Wheele) et les vidéos hébergées sur Casino Channel.
- *Mäi Leporello fir al a nei Zeiten*, atelier DIY pour toute la famille, à réaliser chez soi.
- *Fabien Giraud & Raphaël Siboni – The Everted Capital*, performance vidéo en direct visible sur Facebook (voir chapitre collaboration internationale).

Dans le cadre de la Journée internationale des musées organisée par l'ICOM (Conseil international des musées).

#### 4.6. Concert : United Instruments of Lucilin – Crippled Symmetry 05.07.2020

Inspiré-e-s par l'exposition de Sophie Jung, les musicien-ne-s de United Instruments of Lucilin ont proposé un moment musical suspendu avec le magnétique trio *crippled symmetry* (1983) de Morton Feldman (USA - 1926/1987) et une installation sonore. Avec : André Pons-Valdès, violon ; Aniela Stoffels, flûte ; Pascal Meyer, piano ; Guy Frisch, percussions.

#### 4.7. Les Journées européennes du Patrimoine 25.09 – 04.10.2020

Les Journées européennes du Patrimoine étaient l'occasion idéale pour faire plus ample connaissance avec les contextes historique, architectural, culturel et artistique du Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain et du Casino Display (ancien Kunschthaus Beim Engel). Les récentes transformations du Casino Luxembourg et les rénovations en cours du Casino Display, dont le Casino Luxembourg a repris la programmation depuis 2020, constituaient le point de départ pour explorer le patrimoine matériel et immatériel de ces lieux d'exposition, de rencontre, de travail et de recherche.

Ce patrimoine était mis à l'honneur à travers une table ronde autour du patrimoine architectural luxembourgeois, des installations in situ de quatre jeunes artistes de la Grande Région (voir chapitre Casino Display), des visites guidées, d'un projet semestriel avec des classes de lycée ainsi que d'un projet commémoratif sur les 25 ans du Casino.

##### Visites guidées

Trois visites guidées ont été organisées à l'occasion des Journées du Patrimoine. Dans l'esprit de cet événement et de sa thématique, l'accent a été mis sur l'histoire du Casino Luxembourg. Les visiteurs ont ainsi pu accéder à des espaces habituellement fermés au public.

##### Kulturschutt, table ronde sur le patrimoine architectural

Le Casino Luxembourg a organisé, en collaboration avec l'Administration des bâtiments publics, une table ronde autour du patrimoine architectural luxembourgeois. Le panel de discussion s'est composé d'acteurs issus des secteurs privé et public ainsi que des institutions culturelles, éducatives et de la recherche. Les invité-e-s ont discuté de questions liées à la gestion et à la classification du patrimoine, aux enjeux de la protection du patrimoine dans le cadre de rénovations ainsi qu'au rôle des structures historiques dans le contexte urbain contemporain sans cesse en évolution.





Une centaine de personnes assistaient autour de cette discussion dans la salle des fêtes du Lycée Athénée de Luxembourg. Avec : Christian Bauer (CBA architects) ; Jos Dell (Ordre des Architectes et des Ingénieurs) ; Florian Hertweck (Université du Luxembourg) ; Nathalie Jacoby (NJOY\_architecture Inside) ; Jean Leyder (Administration des Bâtiments Publics) ; Kevin Muhlen (Casino Luxembourg) ; Joseph Tomassini (Lycée des Arts et Métiers) ; John Voncken (Service des sites et monuments nationaux).

Animation : Roland Herrmann, professeur-architecte au Lycée Josy Barthel Mamer et professeur détaché au Casino Luxembourg.

### **Temporary Contemporary**

En 2021, le Casino Luxembourg fêtera ses 25 ans d'existence : 25 ans d'expositions temporaires d'œuvres d'artistes contemporains, 25 ans de soutien à la création, 25 ans de rencontres, sociales et professionnelles, à l'occasion de vernissages, de tables rondes, de visites guidées, d'ateliers créatifs, de conférences, de performances, d'événements de musique et de danse. 25 ans d'expériences artistiques et humaines qui ont contribué à la consolidation du patrimoine culturel – matériel, bien sûr, mais aussi immatériel, ancré dans les souvenirs et les expériences de tous les acteurs concernés, des artistes et du public.

À cette occasion, le Casino Luxembourg a lancé un appel aux artistes et au public. À travers une image (dessin, photo, etc.) ou du texte, les participants ont été invités :

- soit à porter un regard rétrospectif et partager un souvenir personnel lié à la programmation artistique ou culturelle du Casino des 25 dernières années ;
- soit à porter un regard anticipatif et imaginer à quoi pourrait ressembler le Casino dans les années à venir.

25 projets retenus feront l'objet d'un affichage public en 2021.

#### **4.8. Projection de film : Ever, Rêve, Cixous 25 & 25.10.2020**

*Ever, Rêve, Hélène Cixous*, un film d'Olivier Morel, montre les chemins de la création empruntés par une légende du féminisme, une figure de Mai 68, une célèbre dramaturge et poète ayant pris part à toutes les « guerres de libération » de notre époque. En partenariat avec CID | Fraen an Gender.

#### **4.9. Concert (reporté en 2021) Stephen O'Malley, Oren Ambarchi & Charles Curtis performing Alvin Lucier 02.11.2020**

Concert devant s'inscrire dans la continuité de l'hommage à Alvin Lucier tel qu'entamé par l'exposition *Sitting for Decades* de Patrick Muller en janvier 2020. En collaboration avec la Philharmonie. Dans le cadre de *come together – rainy days 2020*.

#### **4.10. Luxembourg Art Week 21 & 22.11.2020**

L'édition 2020 de la Luxembourg Art Week s'est déroulée entièrement en ligne sur [www.luxembourgartweek.lu](http://www.luxembourgartweek.lu).

### **Exposition**

L'exposition *No-Man's-Land* d'Arnaud Eubelen, initialement prévue au Hall Victor Hugo, a dès lors été présentée dans ancien local de commerce au coin de la rue Notre-Dame et de la rue Philippe II au centre-ville de Luxembourg.



### Programme

21 & 22.11.2020

Visites guidées par Arnaud Eubelen, artiste, de son installation *No-Man's-Land*.

Visites guidées de l'exposition *L'homme gris* par Benjamin Bianciotto, commissaire, et Kevin Muhlen, directeur.

### 4.11. L'homme gris

L'exposition *L'homme gris* a été accompagnée en janvier 2021 d'un programme culturel avec, à l'affiche, une programmation de films et d'un ciné-concert à la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg ainsi que de deux concerts de l'ensemble United Instruments of Lucilin au Casino Luxembourg.

#### L'homme gris – Cycle de métaphores diaboliques

19 – 29.01.2021

En parallèle avec l'exposition *L'homme gris* au Casino Luxembourg évoquant l'anonymat et la dissimulation des traits diaboliques dans l'art actuel, les films présentés à la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg offraient à leur tour des représentations non-archétypales de Satan. Il s'agissait dès lors de donner à voir d'autres lectures possibles, des métaphores subtiles, des projections fantasmatiques.

#### Partenaire

Cinémathèque de la Ville de Luxembourg.

#### Programme

19.01.2021 : *Suspiria*

Italie 1977 | De : Dario Argento | Avec : Jessica Harper, Stefania Casini, Flavio Bucci | D'après : le recueil *Suspiria de Profundis* de Thomas De Quincey.

21.01.2021 : *The Devils*

GB 1971 | De : Ken Russell | Avec : Vanessa Redgrave, Oliver Reed, Dudley Sutton. Prix du meilleur film étranger, Mostra de Venise 1971.

26.01.2021 : *Possession*

France-RFA 1981 | De : Andrzej Żuławski | Avec : Isabelle Adjani, Sam Neill, Margit Carstensen. Prix de la meilleure actrice, Festival de Cannes 1981.

29.01.2021 : *Live @ Cinémathèque – Häxan [feat. RAUM]*

Suède-Danemark 1922 | De : Benjamin Christensen | Avec : Benjamin Christensen, Elisabeth Christensen, Maren Pedersen. Live soundtrack par RAUM (RAUM / Yannick Franck, DJ, producteur et fondateur du label Antibody. Membre de Orphan Swords et Figure Section).



**United Instruments of Lucilin**

**30 & 31.01.2021**

Les musiciens de l'ensemble United Instruments of Lucilin ont investi les salles d'exposition du Casino Luxembourg et ils ont exploré toutes les possibilités pour faire découvrir différemment l'exposition *L'homme gris* au public, la transformant en véritable lieu de rencontre où se mêlent diverses disciplines artistiques.



## 5. Forum arts, médias & société : Penser les images aujourd'hui

### Cycle de vidéoconférences – 2<sup>e</sup> saison

octobre 2020 – mars 2021

Le *Forum arts, médias & société* est une plateforme de pédagogie active des arts et des médias, initiation permanente aux sujets qui sont au cœur de l'actualité.

#### Partenaires

Organisé par : Casino Luxembourg, Université du Luxembourg, Institut d'études romanes, médias et arts, Institute for History.

Lancé en 2019 par le Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain en collaboration avec l'Université du Luxembourg, le *Forum arts, médias et société* est une plateforme de compréhension et de discussion des enjeux clés qui dépassent la simple création contemporaine et démontrent que la séparation entre langages visuels et vie quotidienne est artificielle.

La première saison – intitulée « Penser l'écran » – a consisté en un cycle de leçons et de rencontres mensuelles, organisé d'octobre 2019 à mars 2020, structuré dans le but de « faire le tour de la question ». Une fois par mois, un spécialiste international fut invité au Casino Luxembourg pour faire découvrir une facette spécifique du sujet.

En raison des restrictions liées au COVID-19 et des incertitudes quant aux déroulements des événements publics, le *Forum arts, médias & société* a organisé pour la seconde saison (octobre 2020 – mars 2021) un cycle exclusivement en vidéoconférences en direct qui a incité à (re)penser les images et la relation entre langages visuels et actualités. De ce fait, toutes les conférences étaient gratuites.

#### Thème 2020-2021 : Penser les images aujourd'hui

Les images envahissent nos existences et au-delà. Avant même notre naissance, notre image existe grâce à l'échographie et persiste au-delà de notre mort grâce aux photos prises de notre vivant. Elle est captée à notre insu au quotidien, entre autres par le biais de la vidéosurveillance.

Les images documentent, apportent la connaissance et des preuves aussi. Elles sont de ce fait indispensables pour les scientifiques et la police, entre autres. Images de contrôle et contrôle par les images. Elles véhiculent de l'information, elles sont un moyen de communication en même temps qu'un moyen de persuasion et de pression. En tant qu'outil du pouvoir, elles servent la politique aussi. Les images, manipulées ou non, sont utilisées à des fins de propagande, dans la politique, dans le terrorisme... en même temps qu'elles documentent les guerres et les conflits. Images de guerre et guerre des images. Elles servent également le commerce et la publicité, évidemment. Au moins depuis que la télévision existe, elles bouleversent le sens de la présence et du lieu. Les images sont un ailleurs avec lequel nous sommes connectés. Le télétravail et les vidéoconférences en font d'ailleurs les expériences les plus récentes.

Nous vivons dans une société où nous pensons et communiquons en images, où leur flux est ininterrompu et inévitable depuis notre plus jeune âge. Pendant que vous lisez ces lignes, deux millions d'images sont en train de circuler. La prolifération des images est telle que le nombre d'images dépasse celui des regards. Nous sommes tous créateurs quotidiens d'images... ou du moins d'images mentales : elles nous font penser et exprimer.

Pourquoi avons-nous besoin des images ? Quels sont les modes de création, de diffusion et de réception des images aujourd'hui ? Leur étude n'est désormais plus réservée à la seule discipline de l'histoire de l'art. Grâce aux *visual studies* et à la *Bildwissenschaft*, les champs d'analyse se sont largement étendus.



Pour sa deuxième édition, le *Forum arts, médias & société* entendait fournir des débuts de réponse à ces questions et des pistes pour embrasser de manière critique les images dans toute leur ampleur.

**15.10.2020**

**Les analphabètes du futur. Peut-on apprendre à lire les images ?**

Emmanuel Alloa, professeur ordinaire d'esthétique et de philosophie de l'art à Université de Fribourg ; co-commissaire de l'exposition récente *Le supermarché des images* au Jeu de Paume, Paris.

**12.11.2020**

**La viralité révolutionne la visibilité**

André Gunther, maître de conférences d'histoire visuelle à l'École des hautes études en sciences sociales (EHESS).

**03.12.2020**

**L'image pensée ou impensée ?**

Marie-José Mondzain, philosophe, directrice de recherche émérite au CNRS, Paris.

**07.01.2021**

**Art et racisme. Comment les chefs-d'œuvre inventent l'autre**

Anne Beyaert-Geslin, professeure de sémiotique à l'Université Bordeaux Montaigne.

**04.02.2021**

**L'image et le corps. Vers la parallaxe**

Cédric Kayser, docteur en philosophie à l'Université de Montréal.

**04.03.2021**

**L'image de demain. Latent expeditions**

Mario Klingemann, artiste, Munich.



## 6. Programmation enfants

Convaincu que l'art contemporain peut s'apprécier dès le plus jeune âge, le Casino Luxembourg propose une programmation adaptée à toutes et à tous. Quel que soit l'âge des jeunes visiteur·euse·s, qu'ils/elles viennent seul·e·s ou accompagné·e·s, tout est mis en œuvre pour que chaque enfant puisse élargir son horizon. C'est pourquoi les activités placent toujours l'enfant au cœur de la création afin de stimuler son sens de l'observation, son inventivité et son autonomie.

### Le grand atelier (6-12 ans)

Chaque samedi de 15 h 00 à 17 h 00 (sauf durant la période du 15.07 au 01.09.2020) les enfants de 6 à 12 ans ont pu participer à un atelier encadré par un·e médiateur·trice du Casino. Toujours en lien avec les expositions en cours, les activités se sont renouvelées chaque semaine, mettant en avant une technique artistique ou un aspect de l'exposition. 25 ateliers ont eu lieu au cours de l'année 2020.

### Le petit atelier (3-6 ans)

Pour les plus petit·e·s visiteur·euse·s, le Casino Luxembourg a proposé chaque premier samedi du mois un atelier calqué sur celui des grand·e·s. Plus court, il permet une première approche d'un lieu d'exposition en compagnie des parents. 5 ateliers ont eu lieu au cours de l'année 2020.

### Les ateliers de vacances

Pendant les vacances scolaires, le Casino propose des ateliers à thème sur une journée, de 9 h 00 à 16 h 30. Animés par un·e artiste intervenant·e, ces ateliers ont vocation à élaborer un projet sur une plus longue durée dans le but d'éveiller l'intérêt des enfants pour la création contemporaine et de les encourager à réaliser leurs propres projets artistiques.

19.02.2020

*Fantasielangkiesen*, avec Patrick Muller et Robert Heel, artistes.

05.08.2020

*E Nuesschnappech mat Peps*, avec Lucie Majerus, médiatrice (Casino Luxembourg).

26.08.2020

*Mam Seegelfliger am Casino geland*, avec Mado Klümper, médiatrice et graphiste.

09.09.2020

*Wimpelwerkstatt*, avec Corinne Boulanger, médiatrice et historienne de l'art.

23.12.2020

*Diable... Sors de ton livre*, avec Victoria Kieffer, artiste.

### Visites parents-bébés

Le Casino Luxembourg propose des visites destinées aux parents accompagnés de leurs tout jeunes enfants (0-24 mois) en porte-bébé ou en poussette. Une fois par mois, le vendredi matin à 11 h 00, le personnel du Casino Luxembourg est sur le qui-vive pour assister les parents dans les déplacements avec poussette à l'intérieur du bâtiment.

### Activités en famille



Chaque dimanche entre 13 h 00 et 15 h 00, c'est aux familles de laisser libre cours à leur créativité. Ces ateliers ouverts proposent aux publics de tout âge un moment de complicité autour d'une courte activité artistique (environ 30 minutes) en lien avec l'exposition du moment.

#### **Anniversaires**

Depuis plusieurs années déjà, le Casino propose aux enfants de 5 à 12 ans de fêter leur anniversaire tout en s'aventurant dans le monde de l'art contemporain. Au programme, visite des expositions, atelier créatif et goûter avec les copains-ines et les parents.

En 2020, 8 groupes d'enfants ont participé à cette activité.



## 7. Scol'Art

Le Casino Luxembourg propose un programme régulier de médiation/visites qui s'adresse aux groupes scolaires de l'enseignement fondamental, secondaire et supérieur, ainsi qu'aux maisons relais et foyers scolaires. Il vise à développer le sens critique et de l'observation, à ouvrir la discussion sur les différentes formes de création et leur relation au monde actuel.

Par ailleurs, des ateliers sur demande pour classes scolaires ont été organisés :

Mars – octobre 2020

*Stëmm(en) aus dem Off op Skulpturen / Voix-off sur sculptures*, atelier dans le cadre de l'exposition *Sophie Jung – They Might Stay the Night*, avec Lucie Majerus, médiatrice (Casino Luxembourg).

28.02.2020

Masterclass, atelier d'animation 3D avec Ben Wheele à l'ENAD (École Nationale pour Adultes).

26.09.2020

*E Film iwwert meng Mini Skulptur / Un film sur ma mini-sculpture*, atelier dans le cadre de l'exposition *Sophie Jung – They Might Stay the Night*, avec Charles Rouleau, médiateur (Casino Luxembourg).

### 7.1. **display.ed** **07.02.2020**

Plus de 600 lycéen-ne-s du Grand-Duché ont foulé la porte du Casino Luxembourg afin de découvrir les tenants et aboutissants du métier créatif. Pour certain-e-s, *display.ed* aura même permis d'affiner, voire de concrétiser des choix qu'ils / elles jugeaient irréalistes dans le contexte actuel.

*Display.ed* n'a pas pour seul but d'informer mais aussi de conscientiser le public sur des carrières injustement méconnues dont l'importance, cela dit, se fait vivement ressentir aujourd'hui.

#### Partenaires

Avec le soutien du Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques (SCRIPT).

Les écoles présentes sur place :

- École Supérieure d'Art de Lorraine, Metz – ÉSAL
- École Nationale Supérieure d'Art et de Design de Nancy – ENSAD
- Haute école des arts du Rhin, Strasbourg – HEAR
- Université du Luxembourg
- Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles
- Hochschule der Bildenden Künste Saar, Saarbrücken – HBKsaar
- Lycée classique de Diekirch
- Lycée des Arts et Métiers Luxembourg
- La Cambre – Bruxelles
- Hochschule Trier

Les workshops :

- Restauration d'œuvres d'art avec les restauratrices de peinture et de papier Gisèle Reuter et Jacqueline Kopp-Gilliam





- *Creative Writing* avec Charles Rouleau, médiateur (Casino Luxembourg)
- *Portfolio View* avec HBKsaar – Saarbrücken
- *Meet the Art School 1* avec ÉSAL – Introduction à l'école d'art
- *Meet the Art School 2* avec ÉSAL – La suite du parcours, à la poursuite d'un métier
- *Live Screen Printing* avec La Cambre – Bruxelles
- *Tagtool* avec Matthias Fritz
- *Meet the Artist* avec Julie Wagener, illustratrice, créatrice du *tote bag display.ed*
- *Meet Drockmeeschter* (imprimeurs du *tote bag display.ed*)
- Atelier d'architecture – Plastic (Waste) Dreams avec Tamara Biewers
- *Digital Photography* avec Boris Loder
- *Progression*, performance d'Olivier Pestiaux, artiste

## **7.2. Cap Futur Février 2020**

« *Le Cap Futur [initié par le Lycée Guillaume Kroll] est un projet innovant dans la mesure où, en complément des cours (identiques aux autres classes), une attention particulière est mise sur le développement des responsabilités des élèves et leur maturité.* » ([www.lgk.lu](http://www.lgk.lu))

Depuis quelques années, le Casino Luxembourg est partenaire du projet Cap Futur. Pour l'édition 2020, des élèves issus de différentes sections et ayant travaillé sur plusieurs séances, ont pu être rassemblés afin d'élaborer un projet ambitieux sur un temps plus long. Ils ont travaillé sur le son, sur l'enregistrement et le montage, ainsi que sur la mise en espace de cet enregistrement. En février 2020, 3 séances ont pu avoir lieu avec 10 élèves avant que les 2 dernières ne soient annulées en mars.

Projet réalisé dans le cadre de l'exposition *Patrick Muller – Sitting for decades*. Encadré par Charles Rouleau, médiateur (Casino Luxembourg).

25.02.2020

Soirée Cap Futur, visite guidée avec parents et enfants.

### **Partenaire**

Organisé par le Lycée Guillaume Kroll, Esch/Alzette.

## **7.3. DigiRallye Février 2020**

« *Comme son nom l'indique, l'accent de ce rallye est mis sur le monde digital. Le but est que les enfants apprennent une approche créative envers les nouveaux médias et technologies, et apprennent en même temps comment utiliser l'internet, l'ordinateur ou le smartphone.* » ([www.bee-secure.lu](http://www.bee-secure.lu))

Le 19 février 2020, 90 enfants ont participé aux différents stands proposés par le DigiRallye au Forum Geeseknäppchen. Le Casino Luxembourg y a proposé un atelier participatif : En utilisant des fonds d'écran truqués, les élèves ont pu monter des fake news de toutes pièces et ainsi se sensibiliser aux dérives de l'image et de l'information.

### **Partenaire**

Organisé par Bee-Secure / Service National de la Jeunesse



**7.4. End of year exhibition  
09 – 17.07.2020**

Le Casino Luxembourg a accueilli l'exposition collective *End of year*, organisée en collaboration avec le Lycée Josy Barthel Mamer, Lycée Michel Rodange et Lycée technique agricole Ettelbruck.

Le but de cette exposition était de montrer les résultats de projets élaborés pendant l'année scolaire 2019-2020 avec les différents partenaires et étudiant·e·s. Des maquettes d'architecture de la section A3D, Architecture, Design et Développement durable, des créations de la classe terminale des fleuristes ainsi que des tableaux de la section E furent ainsi exposés dans l'« Aquarium ».



## 8. Publications

En raison des particularités de l'année 2020, l'activité éditoriale du Casino Luxembourg a été restreinte. Mentionnons toutefois la sortie du livre de Marco Godinho, *Written by Water*, qui a déjà été traité dans le rapport d'activité 2019, conjointement aux autres publications de l'artiste dans le cadre de sa participation à la Biennale de Venise.

Seule autre sortie de 2020 est le livre *Celebration Factory* de Filip Markiewicz qui clôture le voyage de cette l'exposition éponyme initiée en 2017 au NN Contemporary à Northampton et se terminant à la Kunsthalle Osnabrück en 2020, en passant par le Casino Luxembourg en 2018 et le CCA Derry~Londonderry en 2019.

Une publication de Sophie Jung, en tant qu'élément à part entière de son exposition *They Might Stay the Night* au Casino Luxembourg, est actuellement en cours de préparation et devrait sortir dans le courant de 2021 sous la coordination de Mousse Publishing, Milan. Parmi les auteurs, notons notamment la contribution d'Hélène Cixous.

Également en préparation pour fin 2021 est la publication de Fabien Giraud et Raphaël Siboni, qui incorporera les trois saisons de leur projet *The Unmanned*.

2021 s'annonce donc d'ores et déjà comme une année prometteuse.

### 8.1. Filip Markiewicz - Celebration Factory

Alors que l'Europe et le monde se perdent dans la célébration contradictoire de la croissance économique et du progrès technique comme promesse humaine de salut, Filip Markiewicz invite à s'immerger dans un univers de signes et d'images qui représentent le vide de nos discours actuels. À travers ses expositions, dessins et performances, l'artiste met en scène un monde dans lequel l'individu devient spectateur du déclin de sa propre civilisation : le mythe de l'automobile échoue dans des cimetières où s'accumulent moteurs rouillés et pneus devenus inutiles ; d'énormes billets de banque présentent le spectacle l'(auto-)représentation de la politique et des médias...

#### Données techniques

anglais ; 224 p., textes d'auteurs, dessins, ill. coul., 230 x 280 mm

#### Textes

Catherine Hemelryk, Enrico Lunghi, Filip Markiewicz, Katrin Michaels, Kevin Muhlen, Oskar Schlemmer, C. Raman Schlemmer, Marc Wellmann

#### Éditeur

Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain, Luxembourg,  
en collaboration avec Hatje Cantz Verlag, Berlin, 2020

#### Mise en page

Laurent Daubach designbureau, Luxembourg

#### Tirage

1 000 exemplaires

#### Avec le soutien de



NN Contemporary, Northampton ; CCA Derry~Londonderry ; Kunsthalle Osnabrück ; Aeroplastics, Bruxelles ; C+N Canepaneri, Milan ; Ministère de la Culture, Luxembourg

Livre publié dans le cadre de l'exposition monographique *Filip Markiewicz – Celebration Factory*

NN Contemporary, Northampton, 20.05 – 15.07.2017 | Curatrice : Catherine Hemelryk

Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain, Luxembourg, 29.09 – 09.12.2018 | Curateur : Kevin Muhlen

CCA Derry~Londonderry, 23.03 – 11.05.2019 | Curatrice : Catherine Hemelryk

Kunsthalle Osnabrück, 29.11.2019 – 02.02.2020 | Curateurs : Julia Dragović, Enrico Lunghi, Christel Schulte

ISBN 978-3-7757-4779-0

Prix : 40 EUR

## 8.2. KLIK

La KLIK est une gazette d'art, éditée par le Casino Luxembourg, et qui s'adresse aux enfants et familles.

Dans sa structure, la KLIK est un outil tout en un :

- elle présente tout d'abord des articles et interviews en lien avec les contenus artistiques des expositions en cours ;
- elle propose aussi des activités participatives ou de coloriage ;
- et elle fonctionne comme agenda en énumérant chronologiquement et en détaillant le programme pour enfants et familles du Casino.

Pour sa 11<sup>e</sup> parution, la KLIK a fait peau neuve. Exit le format A4, place à un A5 plus compact et plus pratique. Nouvelle présentation, nouveau graphisme, mais un esprit similaire. Dans ce nouveau format, la gazette se déplie, la face intérieure laissant la place au contenu artistique (interviews et jeux), là où l'extérieur contient l'édito et la programmation.

La KLIK est bilingue : elle est rédigée en luxembourgeois et en français. Le luxembourgeois est utilisé pour habituer les enfants à lire des textes dans la langue qu'ils parlent entre eux. Le français s'adresse au (jeune) public francophone. Elle est désormais imprimée en français et en luxembourgeois, mais les deux langues sont toujours distribuées ensemble.



## 9. InfoLab

### 9.1. Documentation

Une documentation en libre consultation, composée d'ouvrages, de revues et de dossiers d'artistes, est présentée à l'InfoLab ; elle s'articule autour de thèmes en relation avec les expositions, des artistes à l'affiche, les conférences et la programmation jeunesse. Dans le cadre d'une collaboration avec le réseau des bibliothèques luxembourgeoises *bibnet.lu*, divers ouvrages ont été mis à disposition du Casino Luxembourg pour compléter cette offre.

Les principaux partenaires du Casino Luxembourg sont : la bibliothèque du CID Fraen an Gender, le Centre d'animation pédagogique et de loisirs (CAPEL) et l'ErwuesseBildung Asbl.

### 9.2. Nouvelles acquisitions et échanges de publications

En 2020, 135 publications ont été acquises via le programme d'échange entre institutions, les dons d'auteurs et d'artistes, ainsi que les achats ciblés. Le fonds documentaire *Luxemburgensia* s'est enrichi de 22 ouvrages tels que des monographies d'artistes, des catalogues d'exposition, et des ouvrages thématiques.

À travers le programme d'échange entre institutions, 40 publications ont été acquises. Ces ouvrages proviennent d'institutions culturelles au Luxembourg (Mudam, CNA, MNHA), mais également d'institutions internationales dont Kunsthalle Luzern, Luzern (CH) ; Kunsthau Zürich, Zürich (CH) ; Documenta Archiv, Kassel (DE) ; Museum Folkwang, Essen (DE) ; Künstlerhaus Bethanien, Berlin (DE) ; Akademie der Bildenden Künste Bibliothek, Munich (DE) ; Saarländisches Künstlerhaus, Saarbrücken (DE) ; Musée d'art contemporain du Val-de-Marne, Vitry-sur-Seine (FR) ; Kiasma – Nykytaiteen Museo, Helsinki (FI), Museion, Bolzano (IT) ; De Appel, Amsterdam (NL), entre autres.

Toutes ces nouvelles acquisitions ont été intégrés au fonds documentaire de l'InfoLab, qui est actuellement consultable via le catalogue collectif [www.a-z.lu](http://www.a-z.lu).



## 10. Communication et relations presse

L'année écoulée nous a permis de davantage expérimenter avec l'éventail de possibilités que permet la nouvelle identité graphique créée par Bunker Palace en septembre 2019, en l'adaptant de près à la nature des manifestations. Toutes les déclinaisons visuelles reposent sur le même principe de multiplication du cadre – signe distinctif du logo du Casino Luxembourg – pour dessiner des motifs uniques (programme Scol'Art par exemple) ou répétés sur toute la surface (affiches, cartons d'invitation, cartes postales, annonces presse, etc.). Un accent a été mis sur la communication institutionnelle dans l'espace public au travers notamment l'affichage sur des vitrines publiques (Cour des Comptes, avenue Monterey, et banque ING, Grand Rue). Une enseigne lumineuse arborant le logo a été installée sur les vitres de l'« Aquarium ».

Parmi les campagnes de communication 2020 (hors expositions), mentionnons :

### ***Sitting for decades***

Pour l'exposition *Sitting for decades* de Patrick Muller en début d'année, un symposium est venu agrémenter la proposition de l'artiste. Se tenant sur trois jours, cette programmation, dont les intervenant·e·s étaient constitué·e·s d'artistes plasticien·ne·s et musicien·ne·s locaux·ales et internationaux·ales, a bénéficié d'une identité visuelle distincte, noire et circulaire, déclinée sur affiches et encarts publicitaires, et animée sous forme de .gif sur les réseaux sociaux.

### **Kay**

La campagne de communication de l'ouverture du nouveau restaurant Kay a été assurée par le Casino Luxembourg. Outre les supports de communication dits « classiques », une plus large campagne média a été mise en place avec des annonces presse (City Magazine, p. ex.) et d'un partenariat avec Supermiro, entre autres.

### **Casino Display**

L'investissement du nouvel espace de travail – Casino Display – par quatre étudiant·e·s d'écoles d'art de la Grande Région le temps d'une mini-exposition (*Andrà tutto bene*, 24 – 27.9.2020), a donné au lieu sa première signalétique ainsi qu'une présence plus remarquée dans la presse locale et sur les réseaux sociaux. Le logo conçu par Bunker Palace est une déclinaison du logo du Casino. L'ouverture officielle a lieu en février 2021.

### **Forum arts, médias et société**

La deuxième saison du cycle *Forum arts, médias et société*, coorganisé avec l'Université du Luxembourg, s'est déroulée entièrement en ligne. Le coup d'envoi fut donné le jeudi soir 15 octobre, avec la vidéoconférence « Les analphabètes du futur. Peut-on apprendre à lire les images ? » par Emmanuel Alloa, professeur d'esthétique et de philosophie de l'art à Université de Fribourg. Le dispositif mis en place prévoyait des conférences retransmises en direct via ordinateur depuis le domicile de l'invité·e pour être projetées sur écran à l'InfoLab, avec Gian Maria Tore de l'Université du Luxembourg, Bettina Heldenstein et autres collaborateur·rice·s ponctuel·le·s officiant comme animateur·rice·s. Les six vidéoconférences que comprenait le cycle furent toutes diffusées en direct sur [www.casino-luxembourg.lu](http://www.casino-luxembourg.lu) et Facebook Live, avec rediffusion sur Casino Channel le lendemain. Un lien d'accès direct aux livestreams était envoyé aux abonné·e·s par voie de newsletter. La captation vidéo des conférences a été réalisée par l'agence SKIN.

### **Luxembourg City Film Festival – 10<sup>e</sup> édition**

#### **5 – 12.3.2020 (initialement prévu jusqu'au 15.3)**

Afin de marquer sa participation active au Luxembourg City Film Festival comme quartier général officiel pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, le Casino Luxembourg a commandé à l'agence SKIN un clip promotionnel projeté en guise de bande-annonce avant chaque film.



### Période de confinement (mi-mars – mi-mai 2020)

Cette première fermeture imposée et surtout indéfinie a suscité des questionnements quant à l'accès à distance, au maintien, à de probables annulations et au report de nos points de programmation. La communication s'est rapidement adaptée à la situation et, dès le mois de mars, nous avons mis en place une stratégie de communication digitale comprenant plusieurs volets.

#### **Casino Channel**

Casino Channel a été très consultée pendant le confinement. Les nombreux interviews d'artistes, bandes-annonces, captations vidéo de conférences et films d'artistes que contient la chaîne ont permis de maintenir une actualité mise à jour malgré une fermeture au public sur plusieurs mois. Les interviews réalisées par l'agence SKIN avec Sophie Jung, Rachel Maclean et Ben Wheele, les trois artistes directement concerné-e-s par les restrictions, ont également répondu aux demandes de journalistes internationaux-ales, qui faute de pouvoir se déplacer, obtenaient par le biais de ces vidéos une vue d'ensemble cohérente de nos activités.

Nombre total de vues sur l'année : 9.853

#### **CC/casino\_casanier**

Il s'agit d'une série de posts Facebook contenant des liens vers des archives digitales provenant le plus souvent de Casino Channel et liées de près ou de loin à l'actualité du Casino. Ainsi, le film documentaire *Atelier Luxembourg* de Yann Tonnar, sorti en 2013, suit le parcours de plusieurs artistes, dont Marco Godinho et Tina Gillen, les deux derniers noms en date retenus pour représenter le Luxembourg à la Biennale d'Art de Venise (2019 et 2022, respectivement). S'y ajoutent interviews, reportages et rediffusions de conférences filmées (Forum arts, médias et société) et activités pour les familles (*l'atelier DIY Mäi Leporello fir al a nei Zäiten*).

#### **En savoir plus via Spark**

En parallèle de nos outils de communication classiques, les médiateur-riche-s ont conçu un document digital sur la plate-forme Adobe Spark, qui se présente sous la forme d'un microsite dédié à l'exposition fermée. Les informations y sont agrémentées de références littéraires et visuelles qui se rattachent à la thématique choisie par les artistes. Un outil didactique qui fonctionne comme un supplément aux parcours, aux catalogues et au magazine KLIK.

#### **Collaboration avec la Radio 100,7 : Klasesall**

Le Casino s'est associé à la radio socio-culturelle en vue de proposer un programme familial autour de *They Might Stay the Night* dans l'émission pour jeune public *Klasesall*. L'émission, curatée en alternance par différentes institutions culturelles du pays, proposait une série de reportages, d'histoires et d'activités sur une thématique donnée. L'artiste Sophie Jung a conçu un quizz et enregistré des histoires courtes autour des différentes installations de son exposition.

#### **Giraud & Siboni – IAC**

Diffusée sur Facebook durant le premier confinement, *The Everted Capital (1971-4936) / Saison 2, épisode 2* est une performance vidéo en direct de 24 heures des artistes Fabien Giraud et Raphaël Siboni, initialement prévue dans le contexte de leur exposition à l'Institut d'art contemporain – Villeurbanne / Rhône-Alpes également fermé. Ce film, généré en temps réel et dont la forme pouvait changer indéfiniment par le biais d'une intelligence artificielle, fut montré tous les vendredis, de midi à midi le jour suivant (GMT+1), par plusieurs centres d'art européens simultanément, dont le Casino.



## Les réseaux sociaux

### **Instagram**

Instagram demeure la plate-forme digitale de choix pour une communication rapide et quotidienne. Le choix de l'anglais permet de toucher un large public réceptif aux nombreux changements, reports, voire annulations qui ont chamboulé la programmation en 2020. Le compte Instagram du Casino compte actuellement 3.731 followers, soit une hausse de plus de 1.000 personnes depuis l'année dernière (2.631 followers fin 2019).

Le compte *zäitwuert* passe de 62 à 121 followers.

### **Facebook**

Outil dont l'utilisation quotidienne a augmentée lors du confinement, et sur lequel furent diffusés entre autres et de façon régulière les posts CC/casino\_casanier, les liens vers les documents Spark et *Klassesall* ainsi que les livestreams hebdomadaires de Giraud & Siboni. La page Facebook compte actuellement 10.380 followers.

### **Mailchimp**

Le Casino Luxembourg utilise ce service d'e-marketing pour l'envoi de ses communiqués de presse, invitations et newsletters. Notre liste de contacts comprend actuellement 12.982 noms répartis selon leurs centres d'intérêts (presse, écoles, professionnel-le-s, jeune public, ...). Les newsletters permettent non seulement de faire part de notre activité à nos abonné-e-s, mais de les tenir également informé-e-s d'un report ou d'une annulation d'évènement, ainsi que des fréquentes mises à jour des mesures de prévention.

## **INTERNET**

### **Triennale Jeune Création : [www.bravenewworldorder.lu](http://www.bravenewworldorder.lu)**

Initialement prévue fin juin 2020 et reportée à l'été 2021, la Triennale Jeune Création possède un site développé par le graphiste et professeur Jérôme Knebusch, lui-même participant à la Triennale en 2010. En préambule à l'exposition, les 40 artistes sélectionné-e-s pour cette 5<sup>e</sup> édition peuvent d'ores et déjà y présenter l'avancée de leurs projets ou des œuvres plus anciennes, et ont également la possibilité d'interagir entre eux/elles sur un forum intégré et pensé comme blog et plate-forme d'expression libre. Ceci aussi dans le but de contrecarrer l'isolement ressenti par beaucoup d'entre eux/elles.

### **Nouveau site pour le Casino**

La finalisation d'un nouveau site par les agences Scope et Bunker Palace est prévue pour courant 2021.





### 10.1. Les relations presse

Le temps fort en termes de couverture médiatique a sans conteste été celui de l'exposition *L'homme gris*, une exposition collective qui a suscité l'intérêt de la presse nationale et internationale. À cette occasion, un voyage presse depuis Paris et Bruxelles a été organisé en novembre 2020 ; une majeure partie des retombées provient d'ailleurs de la presse spécialisée internationale.

Citons à cet égard les articles parus dans Artpress, France 2 (émission *Télématin*), L'œil, Le Quotidien de l'Art, L'Humanité, Fomo Vox, 9lives.com, Toutelaculture.com, Les Inrocks, Les Échos pour la France (sélection). En Belgique, l'exposition a été traitée, entre autres, par La Libre Belgique et Focus Le Vif. À l'international, par Cura Magazine et The Art Newspaper.

L'exposition de Sophie Jung a également été relayée par des médias internationaux dont Mousse Magazine et Cura Magazine.

Sur la plan national, les expositions de Patrick Muller, Sophie Jung et Germaine Hoffmann comptent parmi les succès critiques de l'année. L'ouverture du restaurant Kay, dont la campagne de communication et presse a été assurée par le Casino Luxembourg, a également été très relayée.

L'ensemble des expositions a été couvert de manière régulière et approfondie par les médias nationaux, les journalistes appréciant les rapports privilégiés avec les commissaires et les artistes présent-e-s aux visites presse. Le Casino Luxembourg s'efforce de faire des conférences de presse des moments informels et chaleureux (*press lunches*, rendez-vous et visites guidées individuels). Des voyages presse pour journalistes étranger-ère-s publiant sur les expositions sont régulièrement arrangés.

La revue de presse a permis de constater les tendances en matière de couverture de nos activités, à commencer par une présence régulière dans la presse écrite :

- d'Letzebuenger Land (articles pour la plupart signés Josée Hansen, Marianne Brausch, Lucien Kayser, France Clarinval)
- Luxemburger Wort (articles pour la plupart signés Vesna Andonovic, Thierry Hick, Daniel Conrad)
- Le Quotidien (articles pour la plupart signés Grégory Cimatti, Valentin Magnilia)
- Paperjam (articles pour la plupart signés Celine Coubray, Fabien Rodrigues)
- Tageblatt (articles pour la plupart signés Jérôme Quiqueret)
- anne-marie-lorge.com, articles signés Anne-Marie Lorgé (anc. Le Jeudi avant sa suppression)
- woxx (articles pour la plupart signés Luc Caregari, Isabelle Spigarelli)
- City Magazine
- Zeitung vum Letzebuenger Vollek
- Journal
- Flydoscope
- Bold
- ...

RTL Télé fait régulièrement des reportages des expositions et des interviews avec les commissaires.

Dans la presse radio et en ligne :

- 100komma7.lu (reportages pour la plupart signés Kerstin Thalau, Michel Delage)
- RTL.lu
- Luxtimes.lu
- Paperjam.lu (articles pour la plupart signés Celine Coubray, Fabien Radrigues)
- Chronicle.lu



- ...

Presse internationale (à titre régulier) :

- Novo (FR)
- Opus Magazin (DE)
- Saarbrücker Zeitung
- SWR (Sven Behrmann)

- ...



## 11. Nouveau café-restaurant : KAY

Le 23 septembre 2020, le restaurant KAY a ouvert ses portes au rez-de-chaussée du Casino Luxembourg. Faisant suite à un appel à candidatures lancé en 2019 déjà, le projet de Silvana Calmet, ancienne gérante du restaurant « Op der Hô » à Septfontaines, a été retenu.

Avec KAY (lisez *kay*) – « l'essence de l'être » en langue quechua –, c'est l'âme culinaire du Pérou qui s'invite au Luxembourg. Inspiré par la tradition, guidé par l'intuition, KAY propose des chefs-d'œuvre de l'art culinaire contemporain.

« Toute notre carte reflète notre passion pour la cuisine créative. Nous nous en donnons à cœur joie lors de la préparation des plats pour nos hôtes, animés par le désir de leur communiquer ce même bonheur. » Silvana Calmet, gérante.

Une palette unique et riche en goûts, textures, couleurs et arômes ravit les sens : des saveurs et sensations épicées, umamis, citronnées, amères, sucrées, aigres, salées, croquantes, juteuses, veloutées, fumées, fermentées, marinées, piquantes, parfumées, explosives, et bien plus encore.

La veille de l'ouverture du restaurant, le Casino Luxembourg a convié les membres du conseil d'administration, des journalistes et des invités « VIP » à un déjeuner et à un dîner privés.



## 12. Ressources humaines

### 12.1. Le conseil d'administration

Nommé pour un mandat de cinq ans, le conseil d'administration du Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain se composait en 2020 de :

Delphine Munro, présidente ; Head of Arts & Culture, Banque Européenne d'Investissement ; Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres (Chevalier) ;

Jean Leyder, vice-président ; représentant de l'Administration des Bâtiments publics ;

Claudine Hemmer, secrétaire ; représentante du Ministère de la Culture ;

Begga Sigurdardottir, trésorière ; partner, PricewaterhouseCoopers ;

Anne Greiveldinger, membre ; représentante du Ministère d'État ;

Jean-Marie Haensel, membre ; représentant du Ministère des Finances ;

Gosia Nowara, membre ; conservatrice au Musée national d'histoire et d'art.

Le conseil d'administration s'est réuni à quatre reprises en 2020, les 22.04.2020, 08.05.2020, 07.10.2020 et 18.12.2020. En raison de la situation sanitaire liée au Covid-19, deux réunions du conseil d'administration ont eu lieu par courriers électroniques et l'assemblée générale a eu lieu par vidéoconférence.

### 12.2. L'équipe

Au cours de l'année 2020, l'équipe permanente du Casino Luxembourg a enregistré un effectif de 22 personnes, composée de 19 salarié·e·s à durée indéterminée et de 3 personnes à durée déterminée.

À cette équipe permanente s'ajoutent plusieurs postes de soutien, à savoir : 2 professeur·e·s détaché·e·s (Ministère de l'Éducation Nationale) ; 1 stagiaire universitaire ; 2 stagiaires de l'enseignement secondaire ; 7 personnes freelances ont soutenu l'équipe de médiation pour honorer les demandes de visites guidées et workshops.

#### L'équipe au 31.12.2020 :

Kevin Muhlen, directeur

Stella Arieti, Claire Buchler, Nadine Clemens, Virginie Dellenbach, Rūta Frankė, Bettina Heldenstein, Roland Herrmann, Nuredin Ismajli, Véronique Kessler, Sandra Kolten, Lucie Majerus, Stéphanie Majerus, Benoît Schmit, Patrick Scholtes, Stilbé Schroeder, Kim Stemper, Katharina Stutze, Marc Szaryk, Kalonji Tshinza, Christine Walentiny, Isabelle Weis



### 12.3. Jurys et groupes de travail

Les membres de l'équipe représentent le Casino Luxembourg au sein de jurys et comités professionnels.

#### **Casino Luxembourg**

- Membre de l'ICOM
- Membre du groupement « d'stater muséeën »
- Membre institutionnel de l'ALBAD – Associatioun vun de Lëtzebuurger Bibliothekaren, Archivisten an Dokumentalisten

#### **Kevin Muhlen, directeur**

- Président de la Commission de l'aménagement artistique (1% artistique)
- Membre du Comité artistique pour le pavillon du Luxembourg à l'Expo DUBAI2020
- Co-curateur du projet artistique pour le pavillon du Luxembourg à l'Expo DUBAI2020
- Membre du jury de sélection pour le pavillon du Luxembourg à la 59<sup>e</sup> Exposition internationale d'art – La Biennale de Venise
- Président du jury *Les Talents Sati*, Strasbourg
- Président du jury du concours ouvert lancé par l'Œuvre de Secours Grande-Duchesse Charlotte
- Membre du comité Luxembourg Art Week
- Membre IKT
- Membre ICOM

Kevin Muhlen a été invité à intervenir aux conférences suivantes :

07.01.2020

*Le Casino Luxembourg et la Biennale de Venise*, conférence, Le Parvis, Tarbes (FR)

14.10.2020

Rencontre : *Innover dans les arts et la culture. Humaniser la civilisation numérique*

Table ronde : *Art et création à l'ère du numérique*

Arsenal, Metz (FR). Observatoire des Politiques Culturelles

#### **Nadine Clemens**

- Membre du jury, stART-up de l'Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte
- Membre du jury, Core77 Design Awards

#### **Christine Walentiny**

- Membre du jury, Résidence de recherche et de création pour artistes plasticien-ne-s à la Fonderie Darling à Montréal.



### 13. Statistiques 2020

Il va sans dire que la crise causée par la pandémie a eu un impact considérable sur le taux de fréquentation du Casino. Au total, **9.592 visiteur·euse·s** ont franchi la porte du Casino en 2020, soit une baisse de 66% par rapport à l'année dernière.

On constate, en observant la fréquentation par pays de résidence, que cette baisse est en partie due aussi aux restrictions de voyage :

Répartition des visiteur·euse·s :

<u>2019</u>	<u>2020</u>	
34%	56%	résidant au Luxembourg
33%	30 %	issu·e·s des pays frontaliers
33%	14%	issu·e·s du reste du monde

Si la proportion des visites en provenance des pays frontaliers reste similaire, les récents chiffres en baisse sont en partie dus à l'arrêt quasi-total du tourisme hors Grande Région. Cela est sans compter l'annulation de la Nuit des Musées, de la Luxembourg Art Week en présentiel, ainsi qu'un Luxembourg City Film Festival interrompu en cours de route.

#### Consultation en ligne

Pour cette année particulière, il serait pertinent de comptabiliser les personnes qui ont profité du contenu en ligne du Casino. Les pages Spark produites pour les expositions ont été vues par 2.270 personnes.

Les vidéoconférences du cycle *Forum arts, médias et société* ont été visionnées par 1.500 personnes au total.

Enfin, Casino Channel totalise 9.853 vues sur toute l'année.



## 14. Financements et partenariats

En 2020, le Casino Luxembourg – Forum d'art contemporain a eu des recettes d'un montant total de **2 765 131 EUR**.

Parmi ces recettes, le Casino Luxembourg a bénéficié d'une subvention du Ministère de la Culture à hauteur de **2 650 910 EUR**.

### Répartition du budget du Casino Luxembourg pour l'année 2020 :

#### Recettes

Subvention Ministère de la Culture : 95.86%

Autres subventions et sponsoring : 1.83%

Recettes diverses : 1.73%\*

Location : 0.16%\*

Librairie et billetterie : 0.42%\*

\*La situation sanitaire et la fermeture partielle du lieu ayant eu un impact sur la baisse des recettes.

#### Charges

Ressources humaines : 59.42%

Programmation : 19.54%

Communication et catalogues : 4.73%

Bâtiment : 7.82%

Administration : 8.04%

Charges diverses : 0.45%



#### 14.1. Partenariats

En 2020, de nombreux partenariats ont été conclus dans le cadre des projets artistiques.

##### **Patrick Muller – Sitting for decades**

*O'Malley, Ambarchi & Curtis performing Lucier*, concert (reporté en 2021). En collaboration avec la Philharmonie. Dans le cadre de *come together – rainy days 2020*.

##### **Rachel Maclean – I'm Terribly Sorry**

Exposition produite en collaboration avec Werkflow. Une commande de Zabłudowiz collection en partenariat avec Arsenal Contemporary.

##### **Rachel Maclean – Feed Me**

*Feed Me* (2015) est une commande du Film and Video Umbrella et de British Art Show 8 avec le soutien du Arts Council England et de Creative Scotland.

##### **Sophie Jung – They Might Stay the Night**

Exposition réalisée avec le soutien de ING.

En collaboration avec Istituto Svizzero.

Publication réalisée en collaboration avec Mousse Publishing (parution : 2021).

*Ever, Rêve, Cixous*, projection de film réalisée en partenariat avec CID | Fraen an Gender.

##### **L'homme gris**

Visites guidées réalisées dans le cadre de Luxembourg Art Week.

*L'homme gris – Cycle de métaphores diaboliques*, en collaboration avec la Cinémathèque de la Ville de Luxembourg.

##### **Prêts d'œuvres d'art**

Sabrina et David Alaimo ; Angelos/Jan Fabre visual arts studio, Anvers ; Galerie Christian Berst, Paris ; Bugada & Cargnel, Paris ; Carlos/Ishikawa, Londres ; Mor Charpentier, Paris ; Electronic Arts Intermix (EAI), New York (NY) ; i8 Gallery, Reykjavik ; Simon Lee Gallery, Londres ; Luhring Augustine, New York (NY) ; Migros Museum für Gegenwartskunst, Zurich ; Aram Muksian, Vallejo (CA) ; Galerie Nathalie Obadia, Paris/Bruxelles ; SPVIE Assurances, Suresnes ; Von Ammon Co, Washington D.C. ; Baronian Xippas, Bruxelles ; collections privées et les artistes.

##### **Arnaud Eubelen – No-Man's-Land**

L'installation *No-Man's-Land* a été présentée dans l'espace public dans le cadre de Luxembourg Art Week.

Visites guidées réalisées dans le cadre de Luxembourg Art Week.





### **Fabien Giraud et Raphaël Siboni –The Everted Capital (1971-4936) / Saison 2, ép. 2**

En partenariat avec l'IAC, l'Institut d'art contemporain – Villeurbanne/Rhône-Alpes, Fondation d'Entreprise Ricard et Kadiste.

### **Casino Display**

En partenariat avec ÉSAL – École supérieure d'art de Lorraine, Metz/ Épinal ; ENSAD – École nationale supérieure d'art et de design, Nancy ; HEAR – Haute École des arts du Rhin, Strasbourg/ Mulhouse ; HBKsaar – Hochschule der Bildenden Künste Saar, Saarbrücken. Avec le soutien financier du Ministère de la Culture, Luxembourg.

### **Luxembourg Museum Days**

Organisé par les « d'stater muséeën » et les Musées du Luxembourg.

Dans le cadre de la Journée internationale des musées organisée par l'ICOM (Conseil international des musées).

### **Journées du Patrimoine**

La table ronde *Kulturschutt* a été organisée en collaboration avec l'Administration des bâtiments publics.

### **Forum arts, médias & société**

Organisé par : Casino Luxembourg, Université du Luxembourg, Institut d'études romanes, médias et arts, Institute for History.

### **Luxembourg City Film Festival – Quartier général**

En partenariat avec le Luxembourg City Film Festival.

Programmation des films *Faire-part*, *Dear Lorde* et *You were an amazement on the day you were born* en collaboration avec Argos – Centre for art and media.

### **Scol'art**

Le projet **Cap Futur** a été organisé par le Lycée Guillaume Kroll, Esch/Alzette.

Le **DigiRallye** a été organisé par Bee-Secure / Service National de la Jeunesse.

L'exposition **End of Year** a été organisée en collaboration avec le Lycée Josy Barthel Mamer, le Lycée Michel Rodange et le Lycée technique agricole Ettelbruck.

**Display.ed** a été organisé avec le soutien du Service de Coordination de la Recherche et de l'Innovation pédagogiques et technologiques (SCRIPT).

En collaboration avec : École Supérieure d'Art de Lorraine, Metz – ÉSAL ; École Nationale Supérieure d'Art et de Design de Nancy – ENSAD ; Haute école des arts du Rhin, Strasbourg – HEAR ; Université du Luxembourg ; Académie Royale des Beaux-Arts de Bruxelles ; Hochschule der Bildenden Künste Saar, Saarbrücken – HBKsaar ; Lycée classique de Diekirch ; Lycée des Arts et Métiers Luxembourg ; La Cambre – Bruxelles ; Hochschule Trier.



**Filip Markiewicz – Celebration Factory**

Publication réalisée avec le soutien de NN Contemporary, Northampton ; CCA Derry~Londonderry ; Kunsthalle Osnabrück ; Aeroplastics, Bruxelles ; C+N Canepaneri, Milan ; Ministère de la Culture, Luxembourg.

**InfoLab**

En collaboration avec CID Fraen an Gender, Centre d'animation pédagogique et de loisirs (CAPEL) et ErwuesseBildung Asbl.



Éditeur : Casino Luxembourg – Forum d’art contemporain  
26.02.2021

Le Casino Luxembourg est soutenu financièrement par



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Culture